

**Guidelines for
V.I.D.E.S. Associations
and Groups**

V.I.D.E.S. is an International Association based on volunteering in the Salesian style of education. The Association is composed of persons, groups, and morally responsible people who follow the legally constituted laws and practices of their own country (art. 4 of V.I.D.E.S. Statute).

This document has the goal of clarifying the requirements and obligations that identify the groups as effective members of the association, local, provincial, or national groups.

1. Requirements for starting a V.I.D.E.S. group

1.1 Improvement of the local volunteer group, if there is, and desire to structure it at international level.

1.2 For a volunteer group belonging to a FMA community, the provincial sends a request to the president and/or to the Association's international delegate including:

- a letter specifying the aims of the request and its motivations;
- a report describing the activities they are carrying out or those that they want to implement following the spirit of V.I.D.E.S.
- the name of the proposed V.I.D.E.S delegate
- a copy of the Statute and/or regulation if the group already exists as local organization.

1.3 The provincial sends a letter to the Mother General expressing the desire to join VIDES along with a copy of the documents as required by point 1.2.

1.4 In the case of groups who have no contacts with an FMA community, the coordinator of the groups will send a request to the president and/or to the association's chairman including:

- a letter specifying the aims of the request and its motivations;
- a report describing the activities they are carrying out or those that they want to realize following the spirit of V.I.D.E.S.

- the name of the proposed V.I.D.E.S delegate
- a copy of the Statutes and/or regulations if the group already exists as local organization.

1.5 The Board decides the acceptance of the request and it becomes valid from the moment of the acceptance.

Admission to V.I.D.E.S. is reported in the Board report and in the partners' book and a letter is sent to the person responsible for the group or to the coordinator to confirm the acceptance of the latter.

1.6 For the groups that have no relations with an FMA community, the coordinator must always to obtain a positive approval from the international delegate.

1.7 All the newly constituted groups will send to the international headquarters a copy of the Constitutions and/or Regulations and a list of the associative council members, with all the following modifications.

1.8 In the legally constituted group, the delegate is by right a member of the Board and can hold the role of chairperson.

1.9 In the case of difficulty in the group life or management, including non-coherence with V.I.D.E.S. values and principles, the director or the international delegate for those groups and associations that do not have contact with FMA community, can suspend the group or association from V.I.D.E.S. International with a letter written to the president and/or to the international delegate, who submits the request to the General Council.

2. Conditions to be recognized for membership in a V.I.D.E.S. group

2.1 To respect and follow the constitution, the regulations and the documents approved by the General Council.

2.2. To participate to the different associative obligations:

- general council
- international councils
- international seminars
- formation committee (for the Delegates and Coordinators)

2.3. To plan activities of the group in its own territory, following the V.I.D.E.S. international directives.

2.4. To commit to the formation and accompaniment of the volunteers with V.I.D.E.S. criteria:

- volunteers in one's own country;
- volunteers in a foreign country;
- reception of volunteers from a foreign country.

Sending and receiving of international volunteers must be coordinated in close communication and collaboration with international headquarters.

2.5. To maintain continual communication with the international headquarters with regard to:

- formation and formation criteria;
- date and place of formation camps;
- activity and events of the life of the group;
- constitution of the group, group council, group members.

2.6. To send an annual written report on V.I.D.E.S. group life and an administrative report to the international headquarters.

2.7. To work in relation with other V.I.D.E.S. groups and in coordination with the international headquarters office to improve the exchange of experiences and materials, maintaining contact, by solidarity and brotherhood, continuous and shared in the main events of the life of each group.

2.8. To send annually the associative quota established by the General Council.

**Lignes directrices pour
Associations et Groupes
V.I.D.E.S.**

Le V.I.D.E.S. est une Association Internationale de volontariat dans le style éducatif salésien. L'Association est formée par personnes physiques, groupes, personnes morales légalement constitués selon les lois et les usages de leur Pays d'origine (cft. art. 4 Statut V.I.D.E.S.).

Le présent dossier a pour but d'exposer les conditions et les engagements qui identifient les groupes comme membres effectifs de l'Association, groupes locaux, provinciales ou nationaux.

1. Conditions par commencer un groupe V.I.D.E.S.

1.1. Valorisation du volontariat local, si existant, et désir de le structurer dans un contexte international.

1.2. Pour les Groupes de volontariat qui font partie d'une communauté FMA, la Responsable de la Maison Provinciale envoie une demande au Président et/ou à la Délégué Internationale de l'Association en incluant:

- une lettre de demande qui spécifie les buts et les motivations de la demande;
- une relation descriptive des activités qu'ils développent ou ils comptent réaliser dans l'esprit associatif V.I.D.E.S.;
- le nominatif de la Déléguée V.I.D.E.S. Provinciale proposée;
- copie du Statut et/ou du Règlement si le groupe est déjà constitué comme Association locale.

1.3. La Responsable de la Maison Provinciale envoie également à la Mère Générale une lettre où elle communique la volonté d'adhésion au V.I.D.E.S. avec en copie toute documentation relative à la demande (point 1.2.).

1.4. Dans le cas de Groupes de volontariat que n'ont pas un rapport avec la communauté FMA, le Coordinateur du Groupe envoie demande au Président et/ou au Directeur Général de

l'Association incluant:

- une lettre de demande qui spécifie les buts et les motivations de la demande;
- une relation descriptive des activités qu'ils développent ou comptent réaliser dans l'esprit associatif V.I.D.E.S.;
- le nominatif du Coordinateur ou Coordinatrice proposé par le Groupe même. Ce Coordinateur doit avoir mûri l'expérience de volontariat avec le V.I.D.E.S. et donné preuve d'avoir assumé l'esprit et les valeurs V.I.D.E.S., en déclarant par inscrit sa responsabilité par coordonner la formation des volontaires selon les critères V.I.D.E.S.;
- copie du Statut et/ou du Règlement si le groupe est déjà constitué comme Association locale;
- la relation, avec l'avis positif de la Déléguée internationale sur l'Association requérant.

1.5. Le Conseil d'Administration décide l'acceptation de la demande qui a valeur depuis le moment de l'approbation. L'admission au V.I.D.E.S. est citée dans le verbal du Conseil d'Administration et dans le livre des Associés et une lettre est envoyée à la Responsable de la Maison Provinciale ou au Coordinateur du Groupe par confirmer l'approbation du nouveau Groupe.

1.6. Pour les Groupes qui n'ont pas une relation avec une communauté FMA, le Coordinateur doit toujours obtenir l'avis favorable de la Délégué internationale.

1.7. Tous les Groupes qui se constituent doivent envoyer au Siège international une copie du Statut, du Règlement et la liste des nominatifs des composants des organes associatifs, avec toutes les modifications suivantes.

1.8. Dans les Groupes constitués légalement, la Déléguée est un membre de droit de l'organe directeur et elle peut recouvrir le rôle de Directeur Général.

1.9. Dans le cas de particuliers difficultés dans la vie et dans la gestion du Groupe, y compris la non cohérence avec l'identité, les principes et les valeurs V.I.D.E.S., la Responsable de la Maison Provinciale ou la Déléguée Internationale pour les groupes et associations qui n'ont pas une relation avec la communauté FMA, peut demander la suspension ou le retrait du Groupe ou de l'Association du V.I.D.E.S. International avec lettre écrite au Président et/ou à la Déléguée internationale, qui présenteront la demande à l'Assemblée Générale.

2. Conditions d'appartenance pour être reconnu groupe V.I.D.E.S.

2.1. Respecter et observer le Statut, le Règlement interne et tous les dossiers internes approuvés par l'Assemblée Générale.

2.2. Participer activement aux différents engagements associatifs:

- Assemblée Générale
- Congrès international
- Séminaire international
- Commission Formation (pour les Déléguées et Coordinateurs)

2.3. Programmer les activités du Groupe contextualisées dans son territoire selon les orientations du V.I.D.E.S. International.

2.4. S'engager dans la formation et dans l'accompagnement des volontaires selon les critères V.I.D.E.S.:

- volontariat dans son territoire;
- volontariat à l'étranger;
- accueil des volontaires des autres pays.

L'envoi et l'acceptation des volontaires internationaux doit être coordonné en étroite communication et collaboration avec le Siège international.

2.5. Maintenir une communication continue avec le Siège

international sur:

- formation et critères de formation;
- dates et lieux des champs formatifs;
- activités et événements dans la vie du Groupe;
- constitution du Groupe, membres du Conseil de direction, membres du Groupe.

2.6. Envoyer annuellement une relation écrite sur la vie du groupe V.I.D.E.S. et une Note administrative au Siège international.

2.7. Travailler en réseau avec les autres groupes V.I.D.E.S. et en coordination avec le Siège international pour favoriser l'échange des expériences et des matériels, en maintenant un contact continu, solidaire, fraternel et participatif dans les événements importants de la vie de tous les Groupes.

2.8. Envoyer annuellement la cotisation d'association fixée dans l'Assemblée Générale.

**Lineas Generales Para
Asociaciones Y Grupos
V.I.D.E.S.**

El VIDES es una Asociación Internacional de voluntariado en el estilo educativo salesiano. La Asociación está compuesta por personas físicas, grupos, personas morales, constituidas legalmente según las leyes y los usos de los países de origen (cfr. art 4, Estatuto VIDES).

El presente documento tiene la finalidad de explicitar los requisitos y las obligaciones que identifican a los grupos como miembros efectivos de la asociación, sean estos grupos locales, inspectoriales o nacionales.

1. REQUISITOS PARA EMPEZAR UN GRUPO V.I.D.E.S.

1.1 Valorización del voluntariado local, si existe, y deseo de estructurarlo en un marco internacional.

1.2. Para los grupos de voluntariado que forman parte de una comunidad FMA la Inspectoría envía una solicitud al Presidente y/o a la Delegada Internacional de la Asociación incluyendo:

- una carta de petición que especifique las finalidades y las motivaciones de la solicitud;
- un informe detallado de las actividades que desempeñan o quieren realizar en el espíritu asociativo VIDES;
- el nombre de la Delegada VIDES inspectorial propuesta;
- copia del Estatuto y/o Reglamento si el grupo ya está constituido como asociación local.

1.3. La Inspectoría envía además a la Madre General una carta donde comunica la voluntad de adherirse al VIDES junto con una copia de toda la documentación relativa a la solicitud.

1.4. En el caso de grupos de voluntariado que no tienen relación con la Comunidad FMA, el coordinador de los grupos envía una solicitud al Presidente y/o Director General de la Asociación incluyendo:

- una carta de petición que especifique las finalidades y las motivaciones de la solicitud;
- un informe detallado de las actividades que desempeñan

o quieren realizar en el espíritu asociativo VIDES;

- el nombre del Coordinador o Coordinadora propuesto del mismo Grupo. El coordinador tiene que haber madurado experiencia de voluntariado con el VIDES y dado prueba de haber adquirido el espíritu y los valores VIDES, declarando de manera escrita la propia responsabilidad en el coordinar la formación de los voluntarios según los criterios VIDES;
- copia del Estatuto y/o Reglamento si el grupo ya está constituido como asociación local;
- la relación, con parecer positivo, de la Delegada Internacional sobre la Asociación solicitante.

1.5. El Consejo de Administración delibera la admisión de la petición que tiene valor en el momento de la aprobación. La admisión al VIDES se encontrará en el acta del Consejo de Administración y en el Libro de los Socios y será enviada una carta a la Inspectoría o al Coordinador del Grupo para confirmar la aprobación del nuevo Grupo.

1.6. Para los Grupos que no tienen relaciones con una Comunidad FMA, el Coordinador tiene que tener siempre el parecer favorable de la Delegada Internacional.

1.7. Todos los Grupos que se constituyen tienen que enviar a la sede internacional copia del Estatuto, del Reglamento y la lista de los nombres de los componentes de los órganos asociativos, con todas las modificaciones sucesivas.

1.8. En los Grupos constituidos legalmente, la Delegada es miembro de derecho del órgano directivo, puede desempeñar el papel de Director General.

1.9. En el caso de particulares dificultades en la vida y en la gestión de los grupos, incluida la no coherencia con la identidad, los principios y los valores VIDES, la Inspectoría o la Delegada internacional para los Grupos que no tienen una relación con la Comunidad FMA, podrá pedir la suspensión o la

recesión del Grupo o de la Asociación, del VIDES Internacional con carta escrita al Presidente y/o a la Delegada Internacional, que presentarán la solicitud a la Asamblea General.

2. CONDICIONES DE PERTENENCIA PARA SER RECONOCIDO GRUPO V.I.D.E.S.

2.1. Respetar y observar el Estatuto, el Reglamento interno y todos los documentos internos aprobados por la Asamblea General.

2.2. Participar activamente a las diferentes obligaciones asociativas:

- Asamblea General
- Congreso Internacional
- Seminarios internacionales
- Comisión Formación (para las Delegadas y Coordinadores)

2.3. Programar las actividades del Grupo adaptadas al propio contexto según las orientaciones dadas por VIDES Internacional.

2.4. Comprometerse en la formación y en el acompañamiento de los voluntarios según los criterios VIDES:

- Voluntariado en el propio territorio;
- Voluntariado en el extranjero;
- Acogida de voluntarios de otros Países.

El envío y la admisión de los voluntarios internacionales tiene que ser coordinado en estrecha comunicación y colaboración con la Sede internacional.

2.5. Mantener una comunicación continua con la sede internacional en relación sobre:

- formación y criterios de formación;
- fechas y lugares de los campos formativos;
- actividades y eventos de la vida del Grupo;
- constitución del Grupo, miembros del Consejo Directivo,

miembros del Grupo.

2.6. Enviar cada año una relación escrita sobre la vida del Grupo VIDES y una nota administrativa a la Sede internacional.

2.7 Trabajar en red con otros grupos VIDES y en coordinación con la Sede internacional para favorecer el intercambio de experiencias y de materiales, manteniendo un contacto frecuente, solidario, fraterno y participativo en los eventos importantes de la vida de todos los Grupos.

2.8. Enviar cada año la cuota asociativa establecida por la Asamblea.

**Linhas de orientação
para Associações
e Grupos
V.I.D.E.S.**

O V.I.D.E.S. é uma Associação Internacional de voluntariado no estilo educativo salesiano. A Associação é formada por pessoas físicas, grupos e pessoas jurídicas legalmente constituídas segundo as leis e costumes dos seus países de origem (cfr. Art. 4 Estatuto V.I.D.E.S.)

O presente documento tem como objetivo esclarecer os requisitos e os empenhos que identificam os grupos como membros efetivos da associação, sejam esses grupos locais, inspetoriais ou nacionais.

1. Requisitos para iniciar um grupo V.I.D.E.S.

1.1. Valorização do voluntariado local, se existente, e o desejo de estruturá-lo num contexto internacional.

1.2. Para os Grupos de voluntariado que fazem parte de uma comunidade FMA a Inspectora envia solicitação ao Presidente e/ou à Delegada internacional da Associação incluindo:

- uma carta de pedido que especifique os objetivos e as motivações da solicitação;
- um relatório descritivo das atividades que realizam ou pretendem realizar no espírito associativo V.I.D.E.S.;
- a nome da delegada V.I.D.E.S. inspetorial proposta;
- cópia do Estatuto e/ou do Regulamento se o Grupo já foi constituído como associação local.

1.3. A Inspectora envia por sua vez, à Madre Geral, uma carta na qual comunica a vontade de adesão ao V.I.D.E.S. com cópia de toda a documentação relativa ao pedido (ponto 1.2.).

1.4. No caso de Grupos de voluntariado que não têm uma relação com as comunidades das FMA, o coordenador do Grupo envia solicitação ao presidente e/ou ao Diretor geral da Associação incluindo:

- uma carta de pedido que especifique os objetivos e as motivações da solicitação;
- um relatório descritivo das atividades que realizam ou

pretendem realizar no espírito associativo V.I.D.E.S.;

- o nome do coordenador ou coordenadora proposto pelo Grupo. Este Coordenador deve ter tido experiência de voluntariado com o V.I.D.E.S. e ter dado prova de ter assumido o espírito e os valores do V.I.D.E.S., declarando por escrito a própria responsabilidade em coordenar a formação dos voluntários segundo os critérios V.I.D.E.S.;
- cópia do Estatuto e/ou do Regulamento se o Grupo já está constituído como Associação
- local;
- o relatório, com parecer positivo, da Delegada internacional sobre a Associação requerente.

1.5. O Conselho de Administração delibera a aprovação do pedido que adquire valor a partir no momento da aprovação. A admissão ao V.I.D.E.S. é transcrita na ata do Conselho de Administração e no livro dos Sócios e envia-se uma carta à Inspectora ou ao Coordenador do Grupo confirmando a aprovação do novo Grupo.

1.6. Para os grupos que não têm uma relação com uma comunidade FMA, o Coordenador deve sempre ter o parecer favorável da Delegada Internacional.

1.7. Todos os Grupos que se constituem devem enviar à Sede internacional cópia do Estatuto, do Regulamento e nominativo dos componentes dos órgãos associativos, com todas as sucessivas modificações.

1.8. Nos grupos constituídos legalmente, a Delegada é membro de direito do órgão diretivo e pode exercer o papel de Diretor Geral.

1.9. No caso de particulares dificuldades na vida e na gestão do Grupo, incluída a não coerência com a identidade, os princípios e os valores V.I.D.E.S., a Inspectora ou a Delegada internacional

para os grupos e associações que não possuem uma relação com a comunidade FMA, poderá pedir a suspensão ou o recesso do Grupo ou da Associação do V.I.D.E.S. Internacional com carta escrita ao presidente e/ou à Delegada internacional, que apresentarão a solicitação à Assembleia geral.

2. Condições de pertença para ser reconhecidos Grupo V.I.D.E.S.

2.1. Respeitar e observar o Estatuto, o Regulamento interno e todos os documentos internos aprovados pela Assembleia Geral.

2.2. Participar ativamente dos diversos empenhos associativos:

- Assembleia geral
- Congresso Internacional
- Seminários Internacionais
- Comissão de Formação (para as Delegadas e Corredadores)

2.3. Programar as atividades do Grupo contextualizadas no próprio território segundo as orientações do V.I.D.E.S. Internacional.

2.4. Empenhar-se na formação e no acompanhamento dos voluntários segundo os critérios V.I.D.E.S.:

- voluntariado no próprio território;
- voluntariado no exterior;
- acolhida de voluntários de outros países.

O envio e a aceitação de voluntários internacionais deve ser coordenado em estreita comunicação e colaboração com a Sede internacional.

2.5. Manter uma comunicação contínua com a sede internacional sobre:

- formação e critérios de formação ;
- datas e locais dos campos de formação;

- atividades e eventos da vida do Grupo;
- constituição do Grupo, membros do Conselho diretivo, membros do Grupo.

2.6. Enviar anualmente um relatório escrito sobre a vida do grupo V.I.D.E.S. e uma Nota administrativa à Sede internacional.

2.7. Trabalhar em rede com os outros grupos V.I.D.E.S. e em coordenação com a Sede internacional para favorecer a troca de experiências e de materiais, mantendo um contato contínuo, solidário, fraterno e participativo nos eventos importantes da vida de todos os grupos.

2.8. Enviar anualmente a quota associativa estabelecida na Assembleia Geral.